

**ACORD DE COOPERARE**

**SPORAZUM O SARADNJI**

## I. PĂRȚILE IMPLICATE

Prezentul acord este încheiat între:

Partener Lider de Proiect, Asociația de Dezvoltare Intercomunitară pentru Managementul Situațiilor de Urgență, Bulevardul Revoluției din 1989, nr. 19, etaj II, ap. 7, Timișoara, Județ Timiș, România, reprezentat prin Domnul Sergiu Cristian Bălașa, Director

Partener de Proiect nr. 2, Inspectoratul pentru Situații de Urgență „Banat” al județului Timiș, Strada Înfrățirii, nr. 13, Timișoara, Județ Timiș, România, reprezentat prin Domnul Lucian Vasile Mihoc, Inspector Șef

Partener de Proiect nr. 3, Inspectoratul de Jandarmi Județean Timiș, Strada Gheorghe Barițiu, nr. 19-21, Timișoara, Județ Timiș, România, reprezentat prin Domnul Nicolae Slev, Inspector Șef

Partener de Proiect nr. 4, Grad Zrenjanin, Strada Trg Slobode, nr. 10, Zrenjanin, Serbia, reprezentat prin Domnul Simo Salapura, Primar

Partener de Proiect nr. 5, Grad Kikinda, Strada Trg Srpskih Dobrovoljaca, nr. 12, Kikinda, Republica Serbia, reprezentat prin Domnul Nikola Lukač, Primar

## I. STRANKE SPORAZUMA

Ovaj sporazum je zaključen između:

Lider projekta, Partner, Udruženje za razvoj među zajednicama za upravljanje vanrednim situacijama, Bulevar Revolucije od 1989, br. 19, sprat II, stan 7, Temišvar, okrug Timiš, Rumunija, koju zastupa gospodin Sergiu Cristian Balasa, direktor.

Partner u projektu br. 2, Inspektorat za vanredne situacije „Banat” Temiškog okruga, ulica Infratirii, br. 13, Temišvar, okrug Timiš, Rumunija, koju predstavlja g-din Lucian Vasile Mihoc, glavni inspektor.

Partner u projektu br. 3, Inspektorat Žandarmerije okruga Timiš, Ulica Gheorghe Barițiu, br. 19-21, Temišvar, okrug Timiš, Rumunija, koju zastupa g. Nicolae Slev, glavni inspektor.

Partner u projektu br. 4, Grad Zrenjanin, Trg Slobode, br. 10, Zrenjanin, Srbija, koju predstavlja gospodin Simo Salapura, gradonačelnik.

Partner u projektu br. 5, Grad Kikinda, Trg Srpskih Dobrovoljaca, br. 12, Kikinda, Republika Srbija, koju predstavlja gospodin Nikola Lukač, gradonačelnik.

<p><b>II. PREAMBUL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acest acord de cooperare și anexele sale constituie un rezultat direct al implementării contractului de finanțare nr. 44768/08.04.2022, aferent proiectului abreviat CBRM, Număr Proiect: RORS-218, intitulat Romanian – Serbian Cross-Border Risk Monitoring in case of Emergency Situations, proiect aflat în implementare până la data de 14.12.2023.</li> <li>2. Proiectul beneficiază de finanțare totală eligibilă de 1.238.903,82 EURO, din care 1.053.068,23 EURO finanțare nerambursabilă prin Programul Interreg - IPA de Cooperare Transfrontalieră România-Serbia, care este finanțat de Uniunea Europeană prin Instrumentul de Asistență pentru Preaderare (IPA II) și cofinanțat de statele partenere în program.</li> <li>3. Acțiunile propuse de proiect valorifică cadrul de cooperare transfrontalieră pentru a planifica și implementa în comun măsuri de monitorizare, prevenire, intervenție, diminuare a riscului.</li> <li>4. Geografia zonei avute în vedere și riscurile asociate acesteia (inundații, cutremure, valuri de căldură și incendii) determină necesitatea unei monitorizări și management transfrontalier în comun a riscurilor situațiilor de urgență.</li> <li>5. Implementarea proiectului are un impact benefic asupra zonei transfrontaliere în care se manifestă competența partenerilor de proiect, cifrată la aproape 45 % din suprafața și populația zonei eligibile prin Programul de Finanțare.</li> <li>6. Coordonatele sustenabile ale proiectului, oglindite și în acest acord de cooperare, sunt indicatorii contribuției sale directe la îmbunătățirea monitorizării și managementului riscului transfrontalier,</li> </ol>	<p><b>II. PREAMBULA</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ovaj sporazum o saradnji i njegovi prilozi su direktan rezultat implementacije ugovora o finansiranju br. 44768/08.04.2022, koji se odnosi na skraćeni projekat CBRM, broj projekta: RORS-218, pod nazivom Rumunsko-srpsko prekogranično praćenje rizika u slučaju vanrednih situacija, projekat u realizaciji do 14.12.2023.</li> <li>2. Projekat koristi ukupno finansiranje od 1.238.903,82 evra, od čega je 1.053.068,23 evra bespovratno finansiranje kroz Interreg - IPA program prekogranične saradnje Rumunija-Srbija, koji finansira Evropska unija kroz Instrument Pre-Acces Assist Evropske unije. (IPA II) i sufinansiran od strane država partnera u programu.</li> <li>3. Akcije predložene u projektu koriste okvir prekogranične saradnje za zajedničko planiranje i sprovođenje mera praćenja, prevencije, intervencije i smanjenja rizika.</li> <li>4. Geografija razmatranog područja i povezani rizici (poplave, zemljotresi, toplotni talasi i požari) određuju potrebu za zajedničkim prekograničnim praćenjem i upravljanjem rizicima od vanrednih situacija.</li> <li>5. Implementacija projekta ima blagotvoran uticaj na prekogranično područje gde se manifestuje kompetencija projektnih partnera, računato na skoro 45% površine i stanovništva prihvatljivog područja kroz Program finansiranja.</li> <li>6. Održive koordinate projekta, koje se ogledaju u ovom sporazumu o saradnji, su pokazatelji njegovog direktnog doprinosa unapređenju praćenja i upravljanja prekograničnim rizicima, čime se olakšava</li> </ol>
--	---

<p>facilitând astfel siguranța populației transfrontaliere, creând condiții favorabile dezvoltării economice și mobilității.</p>	<p>bezbednost prekograničnog stanovništva, stvaraju povoljni uslovi za ekonomski razvoj i mobilnost.</p>
<p>7. Proiectul întărește reziliența economiei europene față de riscurile climatice, precum și capacitatea de prevenire și răspuns la dezastre. Acesta este un indicator important pentru menținerea, dezvoltarea și atragerea de noi investiții în regiune.</p>	<p>7. Projekat jača otpornost evropske privrede na klimatske rizike, kao i kapacitet za prevenciju i reagovanje na katastrofe. Ovo je važan indikator za održavanje, razvoj i privlačenje novih investicija u regionu.</p>
<p><b>III. PRINCIPIILE ȘI SCOPUL ACORDULUI DE COOPERARE</b></p>	<p><b>III. PRINCIPII I SVRHA UGOVORA O SARADNJI</b></p>
<p>8. Principiile care stau la baza acestui acord sunt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Angajamentul și eforturile reiterate ale parteneriatului de proiect de reducere a riscurilor de dezastre, precum și de a dezvolta colaborări noi cu alte părți interesate;</li> <li>b) Importanța gestionării riscurilor într-o manieră transfrontalieră;</li> <li>c) Asumarea de activități cu impact pozitiv pentru toate sectoarele societății și nivelurile de guvernare;</li> <li>d) Oportunitatea de a promova convergența, de a spori incluziunea și de a crea rezultate echitabile în cadrul societăților din aria de cooperare transfrontalieră.</li> </ul>	<p>8. Principi na kojima se zasniva ovaj sporazum su:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Posvećenost i stalni naponi partnerstva na projektu smanjenja rizika od katastrofa, kao i razvoj nove saradnje sa drugim zainteresovanim stranama;</li> <li>b) Značaj upravljanja rizikom na prekogranični način;</li> <li>c) Preduzimanje aktivnosti sa pozitivnim uticajem na sve sektore društva i nivoe vlasti;</li> <li>d) Mogućnost promovisanja konvergencije, povećanja inkluzije i stvaranja pravičnih ishoda unutar društava u oblasti prekogranične saradnje.</li> </ul>
<p>9. Părțile își exprimă intenția de a colabora, sens în care își vor exercita drepturile și atribuțiunile în conformitate cu scopul și natura misiunii lor, cu bună credință, într-un mod decent.</p>	<p>9. Strane izražavaju nameru da sarađuju, što znači da će svoja prava i ovlašćenja ostvarivati u skladu sa svrhom i prirodom svoje misije, u dobroj veri, na pristojan način.</p>
<p>10. Părțile vor interpreta punctele Acordului de cooperare (denumit în continuare: Acord) cu bună credință, cu luarea în considerare a intereselor tuturor părților pentru o colaborare benefică, și își vor pune la dispoziție toate informațiile necesare pentru realizarea unei colaborări eficiente.</p>	<p>10. Strane će tumačiti tačke Sporazuma o saradnji (u daljem tekstu: Sporazum) u dobroj nameri, uzimajući u obzir interese svih strana za dobru saradnju, i pružice jedna drugoj sve informacije neophodne za postizanje efektivne saradnje.</p>
<p>11. Părțile acceptă faptul că pe timpul colaborării sunt parteneri egali și se vor</p>	<p>11. Strane prihvataju činjenicu da su tokom saradnje ravnopravni partneri i da će</p>

strădui ca dezacordurile/neînțelegerile survenite să fie soluționate amiabil potrivit principiilor acordului, având la bază soluții stabilite de comun acord, în urma unor întâlniri.

12. În cadrul colaborării părțile se vor sprijini reciproc, voluntar, fără pretenții materiale.

#### **IV. OBIECTUL ACORDULUI DE COOPERARE**

13. În vederea atingerii obiectivelor de cooperare transfrontalieră, așa cum au fost identificate de către părțile implicate și stipulate în proiectul RORS-218, intitulat Romanian – Serbian Cross-Border Risk Monitoring in case of Emergency Situations, s-au stabilit 4 priorități de cooperare transfrontalieră.

##### **Prioritatea 1: Înțelegerea mutuală a riscului de dezastre.**

14. Partenerii de proiect și partenerii cooptați ulterior vor încărca și transmite date prin intermediul platformei CLOUD RORS218.

15. Circulația și interoperabilitatea datelor și a informațiilor în ceea ce privește riscurile transfrontaliere și comparabilitatea transfrontalieră, între partenerii de proiect și alți stakeholderi cooptați, se va face prin dezvoltarea sustenabilă a platformei de partajare a datelor create prin proiect.

16. Scopul final al acestei măsuri este de a se asigura că datele privind riscurile pot fi localizate, sunt accesibile, interoperabile, reutilizabile și integrate în procesul decizional, în dezvoltarea de proiecte transfrontaliere, la toate nivelurile.

17. Partenerii de proiect și partenerii cooptați ulterior se vor asigura că datele și

nastojati da se nesuglasice/nesporazumi rešavaju sporazumno u skladu sa principima sporazuma, na osnovu međusobno dogovorenih rešenja, nakon sastanaka.

12. U okviru saradnje, strane će se međusobno potpomagati, dobrovoljno, bez materijalnih potraživanja.

#### **IV. PREDMET UGOVORA O SARADNJI**

13. U cilju postizanja ciljeva prekogranične saradnje, kako su identifikovane od strane uključenih strana i predviđene u projektu RORS-218, pod nazivom Rumunsko-srpsko prekogranično praćenje rizika u slučaju vanrednih situacija, uspostavljena su 4 prioriteta saradnje između granica.

##### **Prioritet 1: Uzajamno razumevanje rizika od katastrofe.**

14. Projektni partneri i naknadno kooptirani partneri će unositi i razmeniti podatke preko RORS218 CLOUD platforme.

15. Cirkulacija i interoperabilnost podataka i informacija u vezi sa prekograničnim rizicima i prekograničnom uporedivom kontekstu, između projektnih partnera i drugih kooptiranih zainteresovanih strana, će se vršiti kroz održivi razvoj platforme za razmenu podataka koju je kreirao projekat.

16. Krajnji cilj ove mere je da se obezbedi da podaci o riziku mogu biti locirani, dostupni, interoperabilni, ponovo upotrebljivi i integrisani u donošenje odluka u razvoju prekograničnih projekata na svim nivoima.

17. Projektni partneri i kasnije kooptirani partneri će se osigurati da se podaci i

informațiile privind riscul de dezastru sunt utilizate în mod sistematic pentru a informa procesul decizional, pentru a facilita planificarea socioeconomică multianuală la nivel local și transfrontalier, precum și planificarea, bugetarea și finanțarea proiectelor de cooperare transfrontalieră pentru reducerea riscului de dezastru.

18. Partenerii de proiect și partenerii coopțați ulterior se angajează să elaboreze evaluări cuprinzătoare ale riscurilor și să utilizeze mai bine tehnologiile emergente și activitățile de planificare a scenariilor de intervenție.

### **Prioritatea 2: Consolidarea gestionării riscului de dezastru**

19. Partenerii de proiect și partenerii coopțați ulterior își asumă crearea unor aranjamente de guvernanta / gestionare transfrontalieră a riscurilor care se sprijină pe înțelegerea și gestionarea integrată a riscurilor în toate sectoarele, scările și domeniile. În esență, nu se tratează reducerea riscului de dezastru ca pe un sector, ci ca pe un rezultat.

20. Partenerii de proiect și partenerii coopțați ulterior se vor asigura că structurile de guvernanta / gestionare a riscurilor la nivel local sunt sprijinite cu autoritatea și resursele necesare pentru a îndeplini aceste așteptări.

21. Partenerii de proiect și partenerii coopțați ulterior se vor asigura că structurile de guvernanta / gestionare a riscurilor la nivel local desfășoară în mod continuu activitățile de previziune strategică, întrucât acestea câștigă teren în mai multe contexte de planificare strategică și de elaborare a politicilor la nivel național, regional și global. Acestea explorează viitorul plauzibil pentru a identifica tendințele și problemele emergente, viziunile și căile asociate

informații o rizicima od katastrofa sistematski koriste za informisanje donošenja odluka, da bi se olakšalo lokalno i prekogranično višegodišnje društveno-ekonomsko planiranje, planiranje, budžetiranje i finansiranje prekograničnih projekata saradnje za smanjenje rizika od katastrofa.

18. Projektni partneri i kasnije kooptirani partneri se obavezuju da će razviti sveobuhvatne procene rizika i bolje iskoristiti nove tehnologije i aktivnosti planiranja scenarija intervencije.

### **Prioritet 2: Konsolidacija upravljanja rizikom od katastrofa**

19. Projektni partneri i kasnije kooptirani partneri preuzimaju obavezu da kreiraju prekogranične aranžmane upravljanja/upravljanja rizicima koji se oslanjaju na integrisano razumevanje i upravljanje rizicima u različitim sektorima, razmerama i domenima. U suštini, ne tretira se smanjenje rizika od katastrofa kao sektor, već kao ishod.

20. Projektni partneri i kasnije kooptirani partneri će obezbediti da lokalne uprave/strukture upravljanja rizikom budu podržane sa neophodnim ovlašćenjima i resursima da ispune ova očekivanja.

21. Projektni partneri i kasnije kooptirani partneri će se osigurati da strukture upravljanja/upravljanja rizicima na lokalnom nivou nastave da sprovode aktivnosti strateškog predviđanja, jer one poastaju sve važnije u kontekstu strateškog planiranja i kreiranja politika na lokalnom, regionalnom i globalnom nivou. One istražuju verodostojnu budućnost da identifikuju nove trendove i probleme, vizije i povezane probleme za donošenje boljih odluka i deluju sada kako bi oblikovali

pentru a lua decizii mai bune și a acționa în prezent pentru a modela un viitor dezirabil, programe, planuri, proiecte, etc.

**Prioritatea 3: Planificarea adecvată a Investițiilor în reducerea riscului de dezastre pentru reziliență**

22. Partenerii de proiect și partenerii cooptați ulterior își vor continua și completa reciproc eforturile de finanțare a dezvoltării proprii, vizând în permanență reducerea riscului de dezastre în activitatea lor.

23. Fluxurile interne de finanțare și granturile pentru dezvoltare durabilă și adaptare la schimbare climatică vor constitui suportul financiar necesar pentru dezvoltarea cooperării transfrontaliere în domeniu.

24. Partenerii de proiect și partenerii cooptați ulterior se vor asigura că toate investițiile planificate sunt bine fundamentate, iar achizițiile publice preconizate includ obiective și instrumente privind combaterea riscului de dezastre și îmbunătățirea practicilor de gestionare a riscului de dezastre.

25. Investițiile în reziliență se vor baza pe cuantificarea beneficiilor multisectoriale ale unor astfel de investiții, integrând expertiza și cunoștințele diverselor părți interesate, inclusiv instituțiilor private.

**Prioritatea 4: Îmbunătățirea pregătirii pentru dezastre, pentru un răspuns eficient și pentru a reconstrui mai bine în procesul de recuperare, reabilitare post dezastru.**

26. Partenerii de proiect și partenerii cooptați ulterior își asumă mobilizarea resurselor proprii în ceea ce privește consolidarea eforturilor comune în ceea ce privește cunoașterea riscurilor, monitorizarea și

poželjnu budućnost, programe, planove, projekte itd.

**Prioritet 3: Adekvatno planiranje investicija za smanjenje rizika od katastrofa radi otpornosti**

22. Projektni partneri i kasnije kooptirani partneri će nastaviti i dopunjavati jedni druge u naporima za finansiranje sopstvenog razvoja, sa stalnim ciljem smanjenja rizika od katastrofa u svojoj delatnosti.

23. Unutrašnji tokovi finansiranja i grantovi za održivi razvoj i prilagođavanje klimatskim promenama će predstavljati neophodnu finansijsku podršku za razvoj prekogranične saradnje u ovoj oblasti.

24. Projektni partneri i naknadno kooptirani partneri će obezbediti da sve planirane investicije budu dobro utemeljene i da predviđene javne nabavke uključuju ciljeve i instrumente za borbu protiv rizika od katastrofa i unapređenje praksi upravljanja rizikom od katastrofa.

25. Ulaganja u otpornost će se zasnivati na kvantifikaciji multisektorskih koristi od takvih investicija, integrišući stručnost i znanje različitih zainteresovanih strana, uključujući privatne institucije.

**Prioritet 4: Poboľjšati spremnost za katastrofu, za efikasan odgovor i bolju obnovu u procesu oporavka, rehabilitacije nakon katastrofe.**

26. Projektni partneri i kasnije kooptirani partneri preuzimaju obavezu da mobilišu sopstvene resurse u jačanju zajedničkih napora u svesti o riziku, praćenju i predviđanju, širenju i komunikaciji i spremnosti i reagovanju.

capacitatea de previziune, diseminare și comunicare și pregătire și răspuns.

#### V. DATE DE CONTACT ALE PĂRȚILOR IMPLICATE

27. Datele de contact ale părților, utilizate pentru comunicarea între părți sunt:

- a) Asociația de Dezvoltare Intercomunitară pentru Managementul Situațiilor de Urgență – [officeadivest@gmail.com](mailto:officeadivest@gmail.com)
- b) Inspectoratul pentru Situații de Urgență „Banat” al județului Timiș – [office@isutimis.ro](mailto:office@isutimis.ro)
- c) Inspectoratul de Jandarmi Județean Timiș - [relatii\\_publice@jandarmeriatimis.ro](mailto:relatii_publice@jandarmeriatimis.ro)
- d) Grad Zrenjanin - [gradonacelnik@grad.zrenjanin.rs](mailto:gradonacelnik@grad.zrenjanin.rs)
- e) Grad Kikinda - [gradonacelnik@kikinda.org.rs](mailto:gradonacelnik@kikinda.org.rs)

#### VI. OBLIGAȚIILE PARTENERILOR

28. Partenerii de proiect și partenerii cooptați ulterior sunt responsabili cu realizarea activităților stabilite în cadrul metodologiilor privind acțiunile de prevenție, intervenție, evaluare și gestionare a riscului de incendii/inundații/cutremur.

29. Partenerii de proiect și partenerii cooptați ulterior au obligația de a îndeplini sarcinile ce le revin potrivit prezentului acord, în particular:

- a) să nominalizeze o persoană de contact răspunzătoare cu implementarea părții de

#### V. KONTAKT PODACI UKLJUČENIH STRANA

27. Kontakt podaci strana koji se koriste za komunikaciju između strana su:

- a) Udruženje za razvoj među zajednicama za upravljanje vanrednim situacijama - [officeadivest@gmail.com](mailto:officeadivest@gmail.com)
- b) Inspektorat za vanredne situacije „Banat” okruga Timiș – [office@isutimis.ro](mailto:office@isutimis.ro)
- c) Inspektorat Žandarmerije okruga Timiș - [relatii\\_publice@jandarmeriatimis.ro](mailto:relatii_publice@jandarmeriatimis.ro)
- d) Grad Zrenjanin - [gradonacelnik@grad.zrenjanin.rs](mailto:gradonacelnik@grad.zrenjanin.rs)
- f) e) Grad Kikinda - [gradonacelnik@kikinda.org.rs](mailto:gradonacelnik@kikinda.org.rs)

#### VI. OBAVEZE PARTNERA

28. Projektni partneri i naknadno kooptirani partneri su odgovorni za sprovođenje aktivnosti uspostavljenih u okviru metodologija prevencije rizika od požara/poplava/zemljotresa, intervencije, procene i upravljanja.

29. Partneri na projektu i naknadno kooptirani partneri imaju obavezu da ispunjavaju svoje zadatke predviđene u ovom sporazumu, a posebno:

- a) da imenuju osobu za kontakt odgovornu za realizaciju dela projekta koji im pripada i



proiect care le revine, si să autorizeze persoana respectivă să reprezinte instituția în relația cu partenerii;

b) să asigure implementarea părții de proiect care le revine, în conformitate cu prezentul acord;

c) să contribuie cu responsabilitate și determinare la realizarea obiectivelor generale ale proiectului, în conformitate cu partea care le revine, prin realizarea activităților corespunzătoare fiecărei perioade de raportare.

30. Partenerii de proiect și partenerii cooptați ulterior au obligația de a elabora, stoca și partaja documentația de lucru prin intermediul platformei cloud RORS218.

## VII. RĂSPUNDEREA ȘI FORȚA MAJORĂ

31. Nici o parte nu va fi responsabilă pentru neîndeplinirea obligațiilor care rezultă din acest acord dacă acest fapt este cauzat de o forță majoră. În această situație, Partenerul în cauză va anunța imediat în scris ceilalți Parteneri despre producerea unor asemenea evenimente.

## VIII. ALTE PREVEDERI

32. Limba de lucru a parteneriatului guvernat de prezentul acord va fi Engleza. În situațiile în care un document este tradus într-o altă limbă, versiunea în limba engleză va fi cea care va prevala.

## IX. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

33. Eventualele litigii se soluționează prin negocieri în cadrul Comisiei Mixte, comisie compusa din reprezentanții

da tu osobu ovlaste da predstavlja instituciju u odnosu sa partnerima;

b) da obezbede realizaciju dela projekta koji im pripada, u skladu sa ovim sporazumom;

c) da odgovorno i odlučno doprinose postizanju opštih ciljeva projekta, u skladu sa svojim delom, sprovođenjem aktivnosti koje odgovaraju svakom izveštajnom periodu.

30. Projektni partneri i naknadno kooptirani partneri imaju obavezu da razvijaju, čuvaju i dele radnu dokumentaciju preko RORS218 cloud platforme.

## VII. ODGOVORNOST I VIŠA SILA

31. Nijedna strana neće biti odgovorna za neispunjavanje obaveza po ovom Ugovoru ako je takav propust uzrokovan višom silom. U ovoj situaciji, dotični Partner će odmah pismeno obavestiti ostale Partnere o nastanku takvih događaja.

## VIII. OSTALE ODREDBE

32. Radni jezik partnerstva koji se reguliše ovim sporazumom je engleski. U situacijama kada je dokument preveden na drugi jezik, engleska verzija će prevagnuti.

## IX. REŠAVANJE SPOROVA

33. Svi sporovi se rešavaju pregovorima u okviru Zajedničke komisije, komisije sastavljene od predstavnika svih strana

tuturor părților semnatare, și în cazul în care acestea nu dau rezultate, părțile semnatare le vor rezolva pe cale diplomatică.

#### **X. DURATA ACORDULUI, TERMEN DE APLICARE, DISPOZIȚII TRANZITORII ȘI FINALE**

34. Prezentul acord se încheie pe o perioadă de 5 ani și intră în vigoare la data semnării acestuia de către toate părțile. Acordul poate fi denunțat/reziliat de oricare dintre părți fără motivarea deciziei, cu notificarea în scris a celeilalte părți cu cel puțin 30 de zile înainte, dar nu mai devreme de împlinirea a 5 ani de la data finalizării proiectului RORS218 / contractului de finanțare.
35. Prezentul acord se poate modifica doar cu acordul în scris al tuturor părților. Partea care solicită modificarea prezentului acord, va transmite în scris propunerile de modificări. Părțile sunt obligate să înceapă discuțiile în termen de 15 zile de la transmiterea propunerilor.

#### **XI. ANEXELE PREZENTULUI ACORD**

36. **Anexa 1** Metodologie privind cooperarea transfrontalieră în acțiunile de prevenție, intervenție, evaluare și gestionare a riscului de incendii.
37. **Anexa 2** Metodologie privind cooperarea transfrontalieră în acțiunile de prevenție, intervenție, evaluare și gestionare a riscului de inundații.
38. **Anexa 3** Metodologie privind cooperarea transfrontalieră în acțiunile de prevenție, intervenție, evaluare și gestionare a riscului de cutremur.

potpisnica, a ukoliko ne daju rezultate, strane potpisnice će ih rešavati diplomatskim putem.

#### **X. TRAJANJE UGOVORA, ROK PRIMENE, PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

34. Ovaj ugovor se zaključuje na period od 5 godina i stupa na snagu danom potpisivanja od strane svih strana. Ugovor može otkazati/raskinuti bilo koja strana bez navođenja razloga za odluku, uz pismeno obaveštenje drugoj strani najmanje 30 dana pre, ali ne ranije od 5. godišnjice završetka RORS218 projekta/ugovora o finansiranju.
35. Ovaj Ugovor može biti izmenjen samo uz pismenu saglasnost svih strana. Strana koja traži izmenu ovog sporazuma dostavlja predložene izmene u pisanoj formi. Stranke su dužne da počnu diskusije u roku od 15 dana od podnošenja predloga.

#### **XI. PRILOZI OVOM UGOVORU**

36. **Prilog 1** Metodologija u vezi prekogranične saradnje u prevenciji rizika od požara, intervenciji, evaluaciji i akcijama upravljanja.
37. **Prilog 2** Metodologija o prekograničnoj saradnji u prevenciji rizika od poplava, intervenciji, proceni i akcijama upravljanja.
38. **Prilog 3** Metodologija u vezi prekogranične saradnje u prevenciji rizika od zemljotresa, intervenciji, evaluaciji i akcijama upravljanja.

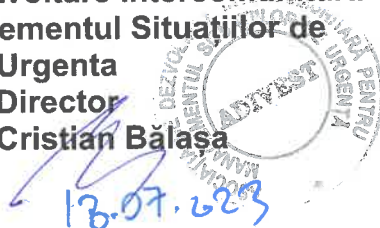
Acordul de Parteneriat este semnat în 5  
exemplare originale.

Părțile sunt de acord și după citire vor  
semna prezentul acord.

Sporazum o saradnji je potpisan u 5  
originalnih primeraka.

Strane se slažu i nakon čitanja će otpisati  
ovaj sporazum.

Asociația de Dezvoltare Intercomunitară  
pentru Managementul Situațiilor de  
Urgență  
Director  
Sergiu Cristian Bălășa



Inspectoratul pentru Situații de Urgență  
"Banat" al județului Timiș

Inspector Șef  
Lucian Vasile Mihoc

*Lucian Vasile Mihoc*  
28.07.2023

Inspector Șef  
Lucian Vasile Mihoc

Inspectoratul de Jandarmi Județean Timiș  
Inspector Șef  
Nicolae Slev



Grad Zrenjanin  
Gradonačelnik  
Simo Salapura



Grad Kikinda  
Gradonačelnik

Nikola Lukač



21 JUN 2023

## Anexa 1 / Prilog 1

### Metodologie privind cooperarea transfrontalieră în acțiunile de prevenție, intervenție, evaluare și gestionare a riscului de incendii

#### Metodologia prekogranične saradnje u prevenciji rizika od požara intervencije, procene i akcije upravljanja

<p><b>Considerații generale:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Documentația de lucru se întocmește și se partajează doar prin intermediul platformei cloud RORS218.</li><li>2. Prioritățile de cooperare transfrontaliera, așa cum au fost stabilite prin Acordul de Cooperare transfrontalieră, sunt transpuse mai jos în măsuri aferente.</li></ol> <p><b>Prioritatea 1: Înțelegerea mutuală a riscului de dezastre.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>3. Înrolare user/useri/fiecare partener de proiect în platforma cloud RORS218.</li><li>4. Crearea bibliotecii online specifice – proiecte transfrontaliere implementate RORS și ROHU (cereri de finanțare, materiale conștientizare, scenarii și derulare exerciții tactice, materiale de pregătire profesionala).</li><li>5. Crearea bibliotecii online generale – cadrul strategic global, european, național, regional, local de combatere a riscului; informații existente despre risc: documentare istorică, text, documentare grafică, cartografieri, planuri de combatere risc.</li></ol>	<p><b>Opșta razmatranja:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Radna dokumentacija se kreira i deli samo preko RORS218 cloud platforme.</li><li>2. Prioriteti prekogranične saradnje, utvrđeni Sporazumom o prekograničnoj saradnji, transponovani su u nastavku u odgovarajuće mere.</li></ol> <p><b>Prioritet 1: Uzajamno razumevanje rizika od katastrofe.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>3. Upis korisnika/korisnika/svako projektog partnera u RORS218 cloud platformu.</li><li>4. Kreiranje posebne online biblioteke – prekogranični projekti koje sprovode RORS i ROHU (zahtevi za finansiranje, materijali za podizanje svesti, scenariji i taktičke vežbe, materijali za stručnu obuku).</li><li>5. Stvaranje opšte onlajn biblioteke – globalnog, evropskog, nacionalnog, regionalnog, lokalnog strateškog okvira za borbu protiv rizika; postojeće informacije o riziku: istorijska dokumentacija, tekst, grafička dokumentacija, karte, planovi za smanjenje rizika.</li></ol>
--	---

**Prioritatea 2: Consolidarea gestionării riscului de dezastre**

6. La începutul lunii Martie 2025, moment ce coincide cu perioada de transmitere a raportului de sustenabilitate proiect, și ulterior, anual, în aceeași perioadă se vor formula și transmite de către fiecare partener:

- a) Raport sintetic pe anul 2024 privind acțiunile, previziunile, conceptele de sprijinire a domeniului și/sau intervențiile și amplasarea lor pentru combaterea riscului de incendii.

**Prioritatea 3: Planificarea adecvată a Investițiilor în reducerea riscului de dezastre pentru reziliență**

La începutul lunii Martie 2025, moment ce coincide cu perioada de transmitere a raportului de sustenabilitate proiect, și ulterior, anual, în aceeași perioadă se vor formula și transmite:

- a) Raport sintetic (2024) privind nevoile de tehnică, tehnologie, echipamente ale serviciilor de intervenție profesionale și voluntare pentru combaterea riscului de incendii.
- b) Formularea unui memorandum transfrontalier privind atragerea unor investiții private (ale companiilor locale) pentru creșterea rezilienței comunităților afectate de acest risc.

**Prioritet 2: Ojačati upravljanje rizikom od katastrofa**

7. Početkom marta 2025. godine, period koji će se poklopiti sa rokom za podnošenje izveštaja o održivosti projekta, a nakon toga, godišnje, u istom periodu, svaki partner će formulisati i dostaviti:

- a) Sintetički izveštaj za 2024. godinu u vezi sa akcijama, prognozama, konceptima za podršku terenu i/ili intervencijama i njihovim obimom u borbi protiv rizika od požara.

**Prioritet 3: Adekvatno planiranje investicija za smanjenje rizika od katastrofa radi otpornosti**

Početkom marta 2025. godine, period koji će se poklopiti sa rokom za podnošenje izveštaja o održivosti projekta, a nakon toga, godišnje, u istom periodu, formuliše se i dostavlja:

- a) Sintetički izveštaj (2024) o tehničkim, tehnološkim i opremnim potrebama profesionalnih i dobrovoljnih interventnih službi za borbu protiv rizika od požara.
- b) Formulisanje prekograničnog memoranduma o privlačenju privatnih investicija (lokalnih kompanija) kako bi se povećala otpornost zajednica pogođenih ovim rizikom.

**Prioritatea 4: Îmbunătățirea pregătirii pentru dezastre, pentru un răspuns eficient și pentru a reconstrui mai bine în procesul de recuperare, reabilitare și reconstrucție post dezastru.**

La începutul lunii Martie 2025, moment ce coincide cu perioada de transmitere a raportului de sustenabilitate proiect, și ulterior, anual, în aceeași perioadă se vor formula și transmite:

- a) Raport sintetic (2024) privind acțiunile de pregătire profesională derulate: militari și voluntari.
- b) Raport sintetic (2024) privind acțiunile de informare publică și pedagogie școlară derulate.
- c) Breviar statistic 2024: date actualizate legate de populație, sănătate, mediu.
- d) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program de formare profesională pentru militari și voluntari, axat pe specializare inteligentă în intervenții.
- e) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program complex de informare a populației, cu focus pe comunitățile și categoriile sociale vulnerabile în fața riscului.
- f) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program de voluntariat, de atragere de voluntari, în acele sectoare de activitate deficitare, dar și pentru promovarea activităților proprii.
- g) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program comun de comunicare și educare în mass-media și social

**Prioritet 4: Poboljšanje spremnosti za katastrofe, efikasan odgovor i bolja izgradnja u oporavku, rehabilitaciji i rekonstrukciji nakon katastrofe.**

Početak marta 2025. godine, period koji će se poklopiti sa rokom za podnošenje izveštaja o održivosti projekta, a nakon toga, godišnje, u istom periodu, formuliše se i dostavlja:

- a) Sintetički izveštaj (2024) o sprovedenim akcijama stručnog usavršavanja: vojske i dobrovoljaca.
- b) Sintetički izveštaj (2024) o sprovedenim akcijama javnog informisanja i školskog pedagogije.
- c) Statistički sažetak 2024: ažurirani podaci koji se odnose na stanovništvo, zdravlje, životnu sredinu.
- d) Formulisanje i kontinuirani razvoj programa profesionalne obuke za vojsku i dobrovoljce, fokusiranog na inteligentnu specijalizaciju u intervencijama.
- e) Formulisanje i kontinuirani razvoj kompleksnog programa informisanja stanovništva, sa fokusom na zajednice i društvene kategorije podložne riziku.
- f) Formulisanje i kontinuirani razvoj programa volontiranja, za privlačenje volontera, u onim sektorima deficitarne delatnosti, ali i za promociju sopstvenih aktivnosti.
- g) Formulisanje i kontinuirani razvoj zajedničkog programa komunikacije i edukacije u masovnim medijima i društvenim medijima.
- h) Formulisanje i kontinuirani razvoj zajedničkog koncepta za

<p>media.</p> <p>h) Formularea și dezvoltarea continuă a unui concept comun de previzionare a răspunsului în diverse scenarii de producere a unor dezastre.</p> <p>i) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program de atragere a noi membri în rețeaua RORS218.</p>	<p>predviđanje odgovora u različitim scenarijima katastrofe.</p> <p>i) Formulisanje i kontinuirani razvoj programa za privlačenje novih članova u RORS218 mrežu.</p>
--	--

**Asociația de Dezvoltare Intercomunitară  
pentru Managementul Situațiilor de  
Urgență  
Director  
Sergiu Cristian Bălașa**



**Inspectoratul pentru Situații de Urgență  
“Banat” al județului Timiș  
Inspector Sef  
Lucian Vasile Mihoc**



**Inspectoratul de Jandarmi Județean Timiș  
Inspector Șef  
Nicolae Slev**



**Grad Zrenjanin  
Gradonačelnik  
Simo Salapura**



**Grad Kikinda  
Gradonačelnik**

**Nikola Lukač**



**21 JUN 2023**

## Anexa 2 / Prilog 2

### Metodologie privind cooperarea transfrontalieră în acțiunile de prevenție, intervenție, evaluare și gestionare a riscului de inundații

#### Metodologia prekogranične saradnje u prevenciji rizika od poplava intervencije, procene i akcije upravljanja

<p><b>Considerații generale:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Documentația de lucru se întocmește și se partajează doar prin intermediul platformei cloud RORS218.</li><li>2. Prioritățile de cooperare transfrontaliera, așa cum au fost stabilite prin Acordul de Cooperare transfrontalieră, sunt transpuse mai jos în măsuri aferente.</li></ol> <p><b>Prioritatea 1: Înțelegerea mutuală a riscului de dezastre.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>3. Înrolare user/useri/fiecare partener de proiect în platforma cloud RORS218.</li><li>4. Crearea bibliotecii online specifice – proiecte transfrontaliere implementate RORS și ROHU (cereri de finanțare, materiale conștientizare, scenarii și derulare exerciții tactice, materiale de pregătire profesionala).</li><li>5. Crearea bibliotecii online generale – cadrul strategic global, european, național, regional, local de combatere a riscului; informații existente despre risc: documentare istorică, text, documentare grafică, cartografieri, planuri de combatere risc.</li></ol>	<p><b>Opșta razmatranja:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Radna dokumentacija se kreira i deli samo preko RORS218 cloud platforme.</li><li>2. Prioriteti prekogranične saradnje, utvrđeni Sporazumom o prekograničnoj saradnji, transponovani su u nastavku u odgovarajuće mere.</li></ol> <p><b>Prioritet 1: Uzajamno razumevanje rizika od katastrofe.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>3. Upis korisnika/korisnika/svagog projektnog partnera u RORS218 cloud platformu.</li><li>4. Kreiranje posebne online biblioteke – prekogranični projekti koje sprovode RORS i ROHU (zahtevi za finansiranje, materijali za podizanje svesti, scenariji i taktičke vežbe, materijali za stručnu obuku).</li><li>5. Stvaranje opšte onlajn biblioteke – globalnog, evropskog, nacionalnog, regionalnog, lokalnog strateškog okvira za borbu protiv rizika; postojeće informacije o riziku: istorijska dokumentacija, tekst, grafička dokumentacija, karte, planovi za smanjenje rizika.</li></ol>
--	---



**Prioritatea 2: Consolidarea gestionării riscului de dezastre**

6. La începutul lunii Martie 2025, moment ce coincide cu perioada de transmitere a raportului de sustenabilitate proiect, și ulterior, anual, în aceeași perioadă se vor formula și transmite de către fiecare partener:

- a) Raport sintetic pe anul 2024 privind acțiunile, previziunile, conceptele de sprijinire a domeniului și/sau intervențiile și amplasarea lor pentru combaterea riscului de inundații.

**Prioritatea 3: Planificarea adecvată a Investițiilor în reducerea riscului de dezastre pentru reziliență**

La începutul lunii Martie 2025, moment ce coincide cu perioada de transmitere a raportului de sustenabilitate proiect, și ulterior, anual, în aceeași perioadă se vor formula și transmite:

- a) Raport sintetic (2024) privind nevoile de tehnică, tehnologie, echipamente ale serviciilor de intervenție profesionale și voluntare pentru combaterea riscului de inundații.
- b) Formularea unui memorandum transfrontalier privind atragerea unor investiții private (ale companiilor locale) pentru creșterea rezilienței comunităților afectate de acest risc.

**Prioritet 2: Ojațati upravljanje rizikom od katastrofa**

7. Početkom marta 2025. godine, period koji će se poklopiti sa rokom za podnošenje izveštaja o održivosti projekta, a nakon toga, godišnje, u istom periodu, svaki partner će formulirati i dostaviti:

- a) Sintetički izveštaj za 2024. godinu u vezi sa akcijama, prognozama, konceptima za podršku terenu i/ili intervencijama i njihovim obimom u borbi protiv rizika od poplava.

**Prioritet 3: Adekvatno planiranje investicija za smanjenje rizika od katastrofa radi otpornosti**

Početkom marta 2025. godine, period koji će se poklopiti sa rokom za podnošenje izveštaja o održivosti projekta, a nakon toga, godišnje, u istom periodu, formuliraju se i dostavljaju:

- a) Sintetički izveštaj (2024) o tehničkim, tehnološkim i opremnim potrebama profesionalnih i dobrovoljnih interventnih službi za borbu protiv rizika od poplava.
- b) Formulisanje prekograničnog memoranduma o privlačenju privatnih investicija (lokalnih kompanija) kako bi se povećala otpornost zajednica pogođenih ovim rizikom.

**Prioritatea 4: Îmbunătățirea pregătirii pentru dezastre, pentru un răspuns eficient și pentru a reconstrui mai bine în procesul de recuperare, reabilitare și reconstrucție post dezastru.**

La începutul lunii Martie 2025, moment ce coincide cu perioada de transmitere a raportului de sustenabilitate proiect, și ulterior, anual, în aceeași perioadă se vor formula și transmite:

- a) Raport sintetic (2024) privind acțiunile de pregătire profesională derulate: militari și voluntari.
- b) Raport sintetic (2024) privind acțiunile de informare publică și pedagogie școlară derulate.
- c) Breviar statistic 2024: date actualizate legate de populație, sănătate, mediu.
- d) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program de formare profesională pentru militari și voluntari, axat pe specializare inteligentă în intervenții.
- e) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program complex de informare a populației, cu focus pe comunitățile și categoriile sociale vulnerabile în fața riscului.
- f) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program de voluntariat, de atragere de voluntari, în acele sectoare de activitate deficitare, dar și pentru promovarea activităților proprii.
- g) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program comun de comunicare și educare în mass-media și social

**Prioritet 4: Poboljšanje spremnosti za katastrofe, efikasan odgovor i bolja izgradnja u oporavku, rehabilitaciji i rekonstrukciji nakon katastrofe.**

Početak marta 2025. godine, period koji će se poklopiti sa rokom za podnošenje izveštaja o održivosti projekta, a nakon toga, godišnje, u istom periodu, formuliše se i dostavlja:

- a) Sintetički izveštaj (2024) o sprovedenim akcijama stručnog usavršavanja: vojske i dobrovoljaca.
- b) Sintetički izveštaj (2024) o sprovedenim akcijama javnog informisanja i školskog pedagogije.
- c) Statistički sažetak 2024: ažurirani podaci koji se odnose na stanovništvo, zdravlje, životnu sredinu.
- d) Formulisanje i kontinuirani razvoj programa profesionalne obuke za vojsku i dobrovoljce, fokusiranog na inteligentnu specijalizaciju u intervencijama.
- e) Formulisanje i kontinuirani razvoj kompleksnog programa informisanja stanovništva, sa fokusom na zajednice i društvene kategorije podložne riziku.
- f) Formulisanje i kontinuirani razvoj programa volontiranja, za privlačenje volontera, u onim sektorima deficitarne delatnosti, ali i za promociju sopstvenih aktivnosti.
- g) Formulisanje i kontinuirani razvoj zajedničkog programa komunikacije i edukacije u masovnim medijima i društvenim medijima.
- h) Formulisanje i kontinuirani razvoj zajedničkog koncepta za

<p>media.</p> <p>h) Formularea și dezvoltarea continuă a unui concept comun de previzionare a răspunsului în diverse scenarii de producere a unor dezastre.</p> <p>i) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program de atragere a noi membri în rețeaua RORS218.</p>	<p>predviđanje odgovora u različitim scenarijima katastrofe.</p> <p>i) Formulisanje i kontinuirani razvoj programa za privlačenje novih članova u RORS218 mrežu.</p>
--	--

**Asociația de Dezvoltare Intercomunitară  
pentru Managementul Situațiilor de  
Urgență  
Director  
Sergiu Cristian Bălăsa**



**Inspectoratul pentru Situații de Urgență  
“Banat” al județului Timiș  
Inspector Șef**



**Inspectoratul de Jandarmi Județean Timiș  
Inspector Șef  
Nicolae Slev**



**Grad Kikinda  
Gradonačelnik**

**Nikola Lukač**



**Grad Zrenjanin  
Gradonačelnik  
Simo Salapura**



### Anexa 3 / Prilog 3

#### Metodologie privind cooperarea transfrontalieră în acțiunile de prevenție, intervenție, evaluare și gestionare a riscului de cutremur

#### Metodologija prekogranične saradnje u prevenciji rizika od zemljotresa, intervencije, procene i akcije upravljanja

<p><b>Considerații generale:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Documentația de lucru se întocmește și se partajează doar prin intermediul platformei cloud RORS218.</li><li>2. Prioritățile de cooperare transfrontaliera, așa cum au fost stabilite prin Acordul de Cooperare transfrontalieră, sunt transpuse mai jos în măsuri aferente.</li></ol> <p><b>Prioritatea 1: Înțelegerea mutuală a riscului de dezastre.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>3. Înrolare user/useri/fiecare partener de proiect în platforma cloud RORS218.</li><li>4. Crearea bibliotecii online specifice – proiecte transfrontaliere implementate RORS și ROHU (cereri de finanțare, materiale conștientizare, scenariii și derulare exerciții tactice, materiale de pregătire profesionala).</li><li>5. Crearea bibliotecii online generale – cadrul strategic global, european, național, regional, local de combatere a riscului; informații existente despre risc: documentare istorică, text, documentare grafică, cartografieri, planuri de combatere risc.</li></ol>	<p><b>Opšta razmatranja:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Radna dokumentacija se kreira i deli samo preko RORS218 cloud platforme.</li><li>2. Prioriteti prekogranične saradnje, utvrđeni Sporazumom o prekograničnoj saradnji, transponovani su u nastavku u odgovarajuće mere.</li></ol> <p><b>Prioritet 1: Uzajamno razumevanje rizika od katastrofe.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>3. Upis korisnika/korisnika/svagog projektnog partnera u RORS218 cloud platformu.</li><li>4. Kreiranje posebne online biblioteke – prekogranični projekti koje sprovode RORS i ROHU (zahtevi za finansiranje, materijali za podizanje svesti, scenariji i taktičke vežbe, materijali za stručnu obuku).</li><li>5. Stvaranje opšte onlajn biblioteke – globalnog, evropskog, nacionalnog, regionalnog, lokalnog strateškog okvira za borbu protiv rizika; postojeće informacije o riziku: istorijska dokumentacija, tekst, grafička dokumentacija, karte, planovi za smanjenje rizika.</li></ol>
---	---

**Prioritatea 2: Consolidarea gestionării riscului de dezastre**

6. La începutul lunii Martie 2025, moment ce coincide cu perioada de transmitere a raportului de sustenabilitate proiect, și ulterior, anual, în aceeași perioadă se vor formula și transmite de către fiecare partener:

- a) Raport sintetic pe anul 2024 privind acțiunile, previziunile, conceptele de sprijinire a domeniului și/sau intervențiile și amplasarea lor pentru combaterea riscului de cutremur..

**Prioritatea 3: Planificarea adecvată a Investițiilor în reducerea riscului de dezastre pentru reziliență**

La începutul lunii Martie 2025, moment ce coincide cu perioada de transmitere a raportului de sustenabilitate proiect, și ulterior, anual, în aceeași perioadă se vor formula și transmite:

- a) Raport sintetic ( 2024) privind nevoile de tehnică, tehnologie, echipamente ale serviciilor de intervenție profesionale și voluntare pentru combaterea riscului de cutremur.
- b) Formularea unui memorandum transfrontalier privind atragerea unor investiții private ( ale companiilor locale) pentru creșterea rezilienței comunităților afectate de acest risc.

**Prioritet 2: Ojačati upravljanje rizikom od katastrofa**

7. Početkom marta 2025. godine, period koji će se poklopiti sa rokom za podnošenje izveštaja o održivosti projekta, a nakon toga, godišnje, u istom periodu, svaki partner će formulirati i dostaviti:

- a) Sintetički izveštaj za 2024. godinu u vezi sa akcijama, prognozama, konceptima za podršku terenu i/ili intervencijama i njihovim obimom u borbi protiv rizika od zemljotresa.

**Prioritet 3: Adekvatno planiranje investicija za smanjenje rizika od katastrofa radi otpornosti**

Početkom marta 2025. godine, period koji će se poklopiti sa rokom za podnošenje izveštaja o održivosti projekta, a nakon toga, godišnje, u istom periodu, formuliraju se i dostavljaju:

- a) Sintetički izveštaj (2024) o tehničkim, tehnološkim i opremnim potrebama profesionalnih i dobrovoljnih interventnih službi za borbu protiv rizika od zemljotresa.
- b) Formulisanje prekograničnog memorandumu o privlačenju privatnih investicija (lokalnih kompanija) kako bi se povećala otpornost zajednica pogođenih ovim rizikom.

**Prioritatea 4: Îmbunătățirea pregătirii pentru dezastre, pentru un răspuns eficient și pentru a reconstrui mai bine în procesul de recuperare, reabilitare și reconstrucție post dezastru.**

La începutul lunii Martie 2025, moment ce coincide cu perioada de transmitere a raportului de sustenabilitate proiect, și ulterior, anual, în aceeași perioadă se vor formula și transmite:

- a) Raport sintetic (2024) privind acțiunile de pregătire profesională derulate: militari și voluntari.
- b) Raport sintetic (2024) privind acțiunile de informare publică și pedagogie școlară derulate.
- c) Breviar statistic 2024: date actualizate legate de populație, sănătate, mediu.
- d) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program de formare profesională pentru militari și voluntari, axat pe specializare inteligentă în intervenții.
- e) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program complex de informare a populației, cu focus pe comunitățile și categoriile sociale vulnerabile în fața riscului.
- f) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program de voluntariat, de atragere de voluntari, în acele sectoare de activitate deficitare, dar și pentru promovarea activităților proprii.
- g) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program comun de comunicare și educare în mass-media și social media.

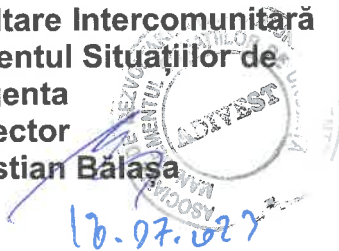
**Prioritet 4: Poboljšanje spremnosti za katastrofe, efikasan odgovor i bolja izgradnja u oporavku, rehabilitaciji i rekonstrukciji nakon katastrofe.**

Početak marta 2025. godine, period koji će se poklopiti sa rokom za podnošenje izveštaja o održivosti projekta, a nakon toga, godišnje, u istom periodu, formuliše se i dostavlja:

- a) Sintetički izveštaj (2024) o sprovedenim akcijama stručnog usavršavanja: vojske i dobrovoljaca.
- b) Sintetički izveštaj (2024) o sprovedenim akcijama javnog informisanja i školskog pedagogije.
- c) Statistički sažetak 2024: ažurirani podaci koji se odnose na stanovništvo, zdravlje, životnu sredinu.
- d) Formulisanje i kontinuirani razvoj programa profesionalne obuke za vojsku i dobrovoljce, fokusiranog na inteligentnu specijalizaciju u intervencijama.
- e) Formulisanje i kontinuirani razvoj kompleksnog programa informisanja stanovništva, sa fokusom na zajednice i društvene kategorije podložne riziku.
- f) Formulisanje i kontinuirani razvoj programa volontiranja, za privlačenje volontera, u onim sektorima deficitarne delatnosti, ali i za promociju sopstvenih aktivnosti.
- g) Formulisanje i kontinuirani razvoj zajedničkog programa komunikacije i edukacije u masovnim medijima i društvenim medijima.
- h) Formulisanje i kontinuirani razvoj zajedničkog koncepta za

<p>h) Formularea și dezvoltarea continuă a unui concept comun de previzionare a răspunsului în diverse scenarii de producere a unor dezastre.</p> <p>i) Formularea și dezvoltarea continuă a unui program de atragere a noi membri în rețeaua RORS218.</p>	<p>predviđanje odgovora u različitim scenarijima katastrofe.</p> <p>i) Formulisanje i kontinuirani razvoj programa za privlačenje novih članova u RORS218 mrežu.</p>
--	--

**Asociația de Dezvoltare Intercomunitară  
pentru Managementul Situațiilor de  
Urgență  
Director  
Sergiu Cristian Bălăsa**



**Inspectoratul pentru Situații de Urgență  
“Banat” al județului Timiș  
Inspector Șef**



**Inspectoratul de Jandarmi Județean Timiș  
Inspector Șef  
Nicolae Slev**



**Grad Zrenjanin  
Gradonačelnik  
Simo Salapura**



**Grad Kikinda  
Gradonačelnik  
Nikola Lukač**



27 JUN 2023